Инструкция изготовителя HAHNENKRATT по стерилизационной обработке медицинских инструментов в соответствии со стандартом EN ISO 17664

Продукт: Стоматологические зеркала с покрытием из серебра или родия: SEplus, TOPvision, MEGA; а также ручек всех типов из пластика или нержавеющей стали для стоматологических зеркал.

ВНИМАНИЕ:	**Просьба соблюдать принятые в Вашей стране стандартные меры предосторожности.** Если медицинские приспособления и устройства используются по назначению, а также соблюдаются инструкции по использованию дезинфицирующих растворов и режима дезинфекции, дополнительные меры предосторожности нам неизвестны. Стекло зеркала может треснуть при неправильном обращении, например, при воздействии на зеркало избыточного давления. Не пользуйтесь **жесткими** щетками. Это оставляет царапины на родиевом отражающем слое зеркала или стеклянной поверхности зеркала. Стекло имеет отличный от нержавеющей стали коэффициент расширения. Поэтому внезапно возникающие большие перепады температуры в устройствах для стерилизации могут привести к сдавливанию зеркала оправой, и, как следствие, к возникновению напряжения стекла и его трещинам. Поэтому просим не пользоваться режимом «Программа быстрой стерилизации». Удалите осколки зеркала подходящими инструментами (возможно, пинцетами, пылесосом). **Во избежание травм и инфекций примите соответствующие меры безопасности от фрагментов осколков.** **Перед работой просим ознакомиться с пунктом «Контрольный и функциональный тест».**
Ограничение числа повторных обработок	Многократная обработка обладает минимальным действием на внешний вид этих инструментов. Следовательно, срок годности определяется износом, изломом и повреждениями в процессе использования, в т.ч. царапинами при механической очистке (например, жесткими щетками), повреждениями от вращающихся инструментов и/или кальциевыми отложениями (к примеру, при неправильной настройке функции декальцификации термодезинфектора), которые ухудшают качество зеркала. Таким образом, срок годности бывает разным и зависит от пользователя. В отношении зеркал TOPvision + MEGA, следует отметить, что их покрытие из драгоценного металла Родия, по сравнению с золотом, более устойчиво к воздействию растворов кислот.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Описанные ниже методы являются общепринятыми и хорошо известными, и основаны на использовании стандартного оборудования и расходных материалов.

Место для работы:	Обработку инструментов следует проводить только в специально предназначенных для этого помещениях.
Хранение + транспортировка	Инструменты должны храниться и транспортироваться только в специально предназначенных для этого контейнерах. Инструменты следует обрабатывать как можно быстрее после использования.
Растворы для дезинфекции:	Следуйте общепринятым инструкциям по обработке инструментов. Для стоматологических зеркал и ручек специальные растворы не требуются. В связи с тем, что для наших зеркал/ручек используют ручки/зеркала других производителей, мы рекомендуем раздельную обработку ручек от зеркал и наоборот. Хотя на практике использование блока зеркало+ручка совершенно естественно.
Очистка: автоматическая	Термодезинфектор Пользуйтесь химическими средствами обработки, рекомендованные производителем. Установите программу очистки, рекомендованную производителем для стоматологических зеркал. По завершению цикла проверьте поверхность зеркала на наличие видимых загрязнений / осадка. При необходимости повторите цикл очистки и / или проведите очистку вручную.
Очистка: ручная	Перед ручной очисткой обработайте инструмент дезраствором. Средства очистки: например, мягкие щетки. Химические средства обработки: годятся любые дезинфицирующие растворы, рекомендованные для стоматологических зеркал, например ID212 forte DÜRR. Проведите очистку зеркала выбранным Вами химическим средством в соответствии с его рекомендациями по использованию. По завершению очистки ополосните инструмент бессолевой дистиллированной водой во избежание формирования минеральных отложений, оставляющих белые отложения или водяные пятна.
Дезинфекция:	Стоматологические зеркала можно обрабатывать любыми дезинфицирующими растворами, рекомендованными для зеркал в соответствии с инструкцией по использованию, например ID212 forte DÜRR. При этом используются все рекомендованные приемы. Тем не менее, не используйте механические / абразивные средства очистки, так как они могут повредить зеркало.

Сушка:	В том случае, если для ополаскивания используется проточная водопроводная вода, на поверхности зеркала при сушке могут появиться белые кальциевые отложения и / или водяные пятна. Следовательно, для ополаскивания следует использовать полностью бессолевую дистиллированную воду. Иными словами, для того, чтобы избежать появление белых кальциевых отложений и / или водных пятен, высушите зеркало общепринятыми в практике приемами. В стерилизатор можно класть только полностью высушенные инструменты.
Техническое обслуживание	Продукт не подлежит техническому обслуживанию.
Контрольный и функциональный тест:	Визуальная оценка на предмет дефектов, повреждений, износа и изломов: Для лучшей визуальной оценки рекомендуется исследование под оптическим увеличением, например, при помощи увеличивающего стекла. **Выбросьте** поврежденные и/или дефектные инструменты, например инструменты: -С грубыми или выступающими углами или краями -С дефектами поверхности зеркала, например, с трещинами, зазубринами краев -Со слабой сваркой рукоятки с оправой Удостоверьтесь в том, что зеркало плотно фиксируется к ручке, при необходимости завинтите его плотнее.
Упаковка:	Используйте подходящий стандартный упаковочный материал. Упаковка должна быть достаточно свободной, чтобы не оказывать давления на выступающие части.
Стерилизация:	**Оборудование:** Паровой стерилизатор **Методика:** Паровая стерилизация в аппарате в режиме фракционного вакуумного процесса при 134°C в соответствии с стандартом EN 13060: Для влажной тепловой стерилизации придерживайтесь стандарта EN 17655. Во избежание коррозии и образования пятен пар не должен содержать посторонних примесей. При одновременной стерилизации нескольких инструментов не следует эксплуатировать стерилизатор на полную мощность. Придерживайтесь инструкции по работе, рекомендованной изготовителем данного парового стерилизатора.
Хранение:	При транспортировке и длительном хранении стерильных инструментов следует закрывать их фольгой, предохраняющей от пыли, влаги и повторного загрязнения.